

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並表明概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



中國遠洋控股股份有限公司
China COSCO Holdings Company Limited*

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份代號：1919)

二零一二年中期業績公佈

業績及業務要點：

	二零一二年 上半年 人民幣千元	二零一一年 上半年 人民幣千元	變動
收入	42,562,724	42,007,265	1.3%
本公司權益持有人應佔虧損	4,871,535	2,757,578	76.7%
每股基本虧損	人民幣 0.4768元	人民幣0.2699元	76.7%

本公司董事會公佈本公司及其附屬公司截至二零一二年六月三十日止六個月的未經審核合併中期業績。本公司審核委員會(大部分成員為本公司獨立非執行董事)已審閱本未經審核簡明合併中期財務資料。

本集團的未經審核簡明中期合併利潤表，未經審核簡明中期合併綜合收益表及未經審核簡明合併中期資產負債表及附註第1至10項呈列於下文，乃摘錄自本集團截至二零一二年六月三十日止六個月的未經審核簡明合併中期財務資料(「**未經審核簡明合併中期財務資料**」)。未經審核簡明合併中期財務資料已經本公司國際核數師羅兵咸永道會計師事務所按照香港會計師公會頒佈的香港審閱準則第2410號「由實體的獨立核數師執行中期財務資料審閱」進行審閱。

財務資料

未經審核簡明中期合併利潤表

截至二零一二年六月三十日止六個月

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
收入	3	42,562,724	42,007,265
服務及存貨銷售成本		(44,466,316)	(42,737,779)
毛虧		(1,903,592)	(730,514)
其他收入，淨額	4	717,288	501,387
銷售、管理及一般費用		(2,491,329)	(2,464,666)
經營虧損	4	(3,677,633)	(2,693,793)
財務收入	5	436,822	386,148
財務費用	5	(1,188,832)	(777,686)
相關匯兌(虧損)／收益淨額	5	(110,313)	431,904
財務(費用)／收入淨額	5	(862,323)	40,366
		(4,539,956)	(2,653,427)
應佔下列各項的利潤減虧損			
— 共同控制實體		358,960	346,055
— 聯營公司		460,432	877,394
所得稅前虧損		(3,720,564)	(1,429,978)
所得稅費用	6	(398,947)	(360,657)
期間虧損		(4,119,511)	(1,790,635)
應佔虧損：			
本公司權益持有人		(4,871,535)	(2,757,578)
非控制性權益		752,024	966,943
		(4,119,511)	(1,790,635)
		人民幣元	人民幣元
本公司權益持有人應佔虧損的每股虧損			
— 基本	8(a)	(0.4768)	(0.2699)
— 攤薄	8(b)	(0.4768)	(0.2700)

未經審核簡明中期合併綜合收益表
截至二零一二年六月三十日止六個月

	截至六月三十日止六個月	
	二零一二年	二零一一年
	人民幣千元	人民幣千元
期間虧損	<u>(4,119,511)</u>	<u>(1,790,635)</u>
其他綜合收益／(虧損)		
可供出售金融資產		
— 公允值收益／(損失)，扣除稅項	34,800	(64,859)
應佔共同控制實體及聯營公司的		
其他綜合收益	27,712	27,173
出售一間共同控制實體的儲備回撥	—	(44,738)
將一項共同控制實體轉換成一間		
附屬公司的外匯儲備回撥	—	(77,471)
外幣折算差額	122,967	(685,983)
期間其他綜合收益／(虧損)，扣除稅項	<u>185,479</u>	<u>(845,878)</u>
期間綜合虧損總額	<u>(3,934,032)</u>	<u>(2,636,513)</u>
期間應佔綜合虧損總額：		
本公司權益持有人	(4,740,100)	(3,427,607)
非控制性權益	806,068	791,094
期間綜合虧損總額	<u>(3,934,032)</u>	<u>(2,636,513)</u>

未經審核簡明中期合併資產負債表
於二零一二年六月三十日

	附註	於二零一二年 六月三十日 人民幣千元	於二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元
資產			
非流動資產			
物業、廠房及設備		76,315,066	73,029,686
投資物業		515,483	478,702
租賃土地及土地使用權		2,611,738	2,672,798
無形資產		185,597	196,051
共同控制實體		4,962,050	4,978,206
聯營公司		11,065,034	11,164,646
可供出售金融資產		513,822	481,725
衍生金融資產		64,985	87,884
遞延所得稅資產		473,594	503,302
限制性銀行存款		485,125	417,108
提供予共同控制實體及 聯營公司的貸款		213,708	182,285
其他非流動資產		532,478	507,388
非流動資產總額		97,938,680	94,699,781
流動資產			
存貨		4,067,537	3,387,032
貿易及其他應收款	9	14,764,673	11,898,915
限制性銀行存款		515,193	510,432
現金及現金等價物		40,818,164	46,962,725
流動資產總額		60,165,567	62,759,104
資產總額		158,104,247	157,458,885

	附註	於二零一二年 六月三十日 人民幣千元	於二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元
權益			
本公司權益持有人應佔權益			
股本		10,216,274	10,216,274
儲備		19,734,804	24,479,012
		<u>29,951,078</u>	<u>34,695,286</u>
非控制性權益		16,020,364	15,475,167
權益總額		<u>45,971,442</u>	<u>50,170,453</u>
負債			
非流動負債			
長期借款		61,064,312	55,313,702
撥備及其他負債		1,356,963	1,402,583
遞延所得稅負債		2,573,951	2,489,582
其他非流動負債		—	89,576
非流動負債總額		<u>64,995,226</u>	<u>59,295,443</u>
流動負債			
貿易及其他應付款	10	26,468,981	23,798,925
短期借款		5,455,930	2,850,888
長期借款的即期部分		12,723,884	18,861,850
撥備及其他負債的即期部分		1,702,336	1,560,547
應付稅項		786,448	920,779
流動負債總額		<u>47,137,579</u>	<u>47,992,989</u>
負債總額		<u>112,132,805</u>	<u>107,288,432</u>
權益及負債總額		<u>158,104,247</u>	<u>157,458,885</u>
淨流動資產		<u>13,027,988</u>	<u>14,766,115</u>
資產總額減流動負債		<u>110,966,668</u>	<u>109,465,896</u>

未經審核簡明合併中期財務資料附註

1 一般資料

中國遠洋控股股份有限公司（「本公司」）於二零零五年三月三日根據中華人民共和國（「中國」）公司法在中國註冊成立為股份有限公司。其註冊辦事處地址為中國天津市天津港保稅區通達廣場1號3層。本公司的H股於香港聯合交易所有限公司主板上市，A股於上海證券交易所上市。

本公司及其附屬公司（「本集團」）的業務包括向全球提供廣泛的集裝箱航運、乾散貨航運、集裝箱碼頭管理與經營、集裝箱租賃以及物流服務。

本公司董事（「董事」）視中國遠洋運輸（集團）總公司（「中遠」）（於中國成立的國有企業）為本公司的母公司。中遠及其附屬公司（本集團除外）統稱「中遠集團」。

除另有說明外，未經審核簡明合併中期財務資料以人民幣呈報，所有金額約整至人民幣千元。截至二零一二年六月三十日止六個月的未經審核簡明合併中期財務資料（「未經審核簡明合併中期財務資料」）已於二零一二年八月二十九日獲董事會批准刊發。

簡明合併中期財務資料未經審核。

2 編製基準及重大會計政策

未經審核簡明合併中期財務資料根據香港會計師公會頒佈的香港會計準則第34號「中期財務報告」及香港會計指引第5號「共同控制業務合併的合併會計法」所規定的合併會計原則編製。

未經審核簡明合併中期財務資料應與按照香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則編製的截至二零一一年十二月三十一日止年度之經審核財務報表（「二零一一年年度財務報表」）一併閱讀。

除下文所述者外，編製未經審核簡明合併中期財務資料所用重大會計政策及計算方法，與二零一一年年度財務報表所採用者相同。

中期所得稅按預期年度盈利總額適用的稅率繳納。

(a) 本集團所採納之經修訂準則

於二零一二年一月一日起財政年度生效的準則修訂本如下：

香港會計準則第12號(修訂本)	「遞延稅項：相關資產的收回」
香港財務報告準則第1號(修訂本)	「嚴重惡性通貨膨脹和就首次採納者刪除固定日期」
香港財務報告準則第7號(修訂本)	「披露－金融資產的轉讓」

採納上述準則修訂本對本集團截至二零一二年六月三十日止六個月業績及本集團於二零一二年六月三十日之財務狀況概無重大影響。

(b) 於二零一二年一月一日起財政年度尚未生效且本集團並無提早採用之新訂及經修訂準則

香港會計師公會已頒佈若干新訂及經修訂準則、準則之修訂本及詮釋，於截至二零一二年十二月三十一日止年度尚未生效。

本集團未經審核簡明合併中期財務資料並無提早採納截至二零一二年十二月三十一日止年度尚未生效的新訂及經修訂準則、準則之修訂本及詮釋，惟已開始評估其對本集團的相關影響。本集團尚無法確定是否會導致本集團重大會計政策及財務資料列報發生任何重大變動。

3 收入及分部資料

收入包括集裝箱航運、乾散貨航運、物流、集裝箱碼頭營運及集裝箱租賃的總收入(扣除折扣，如適用)。本期間的收入確認如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
收入		
集裝箱航運	22,641,835	19,653,911
乾散貨航運	7,744,310	11,740,488
物流	9,436,189	8,297,505
集裝箱碼頭營運	1,122,944	798,707
集裝箱租賃	636,478	442,710
	41,581,756	40,933,321
船員服務收入	180,025	135,541
其他	800,943	938,403
	42,562,724	42,007,265

營運分部

主要經營決策者為董事會。董事會審閱本集團內部報告以評估業績及分配資源。管理層基於該等報告決定營運分部，並從業務角度進行分析：

- 集裝箱航運及相關業務
- 乾散貨航運及相關業務
- 物流
- 集裝箱碼頭營運及相關業務
- 集裝箱租賃、管理、銷售及相關業務
- 公司及其他業務，主要包括集裝箱製造、投資控股、管理服務及融資。

未分配資產包括遞延所得稅資產。未分配負債包括當期及遞延所得稅負債。

非流動資產的增加包括物業、廠房及設備、投資物業、租賃土地及土地使用權、無形資產、於共同控制實體及聯營公司的投資以及其他非流動資產(不包括應收融資性租賃款項)的增加，其中包括通過業務合併進行的收購所導致的增加。

截至二零一二年六月三十日止六個月

	集裝箱租						分部間抵銷	總計
	集裝箱航 運及相關 業務	乾散貨航 運及相關 業務	物流	集裝箱碼 頭及相關 業務	賃、管理、 銷售及相關 業務	公司及 其他業務		
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
損益表								
總收入	23,117,040	8,299,768	9,479,331	1,276,312	1,075,506	—	(685,233)	42,562,724
分部間收入	(10,520)	(39,175)	(43,142)	(153,368)	(439,028)	—	685,233	—
收入(來自外部客戶)	<u>23,106,520</u>	<u>8,260,593</u>	<u>9,436,189</u>	<u>1,122,944</u>	<u>636,478</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>42,562,724</u>
分部(虧損)/利潤	(1,311,707)	(3,424,471)	387,972	376,540	503,213	(209,180)	—	(3,677,633)
財務收入								436,822
財務費用								(1,188,832)
相關匯兌虧損淨額								(110,313)
應佔下列各項的利潤減虧損								
— 共同控制實體	(10,823)	27,810	30,792	311,181	—	—	—	358,960
— 聯營公司	1,708	(313)	49,316	177,193	—	232,528	—	460,432
所得稅前虧損								(3,720,564)
所得稅費用								(398,947)
期間虧損								<u>(4,119,511)</u>
折舊及攤銷	610,878	657,803	87,966	175,076	324,028	9,190	—	1,864,941
貿易及其他應收款的 減值撥備/(減值 撥備撥回), 淨額	10,008	139	1,851	9,275	(3,053)	—	—	18,220
長期借款交易成本的 攤銷金額	<u>17,712</u>	<u>10,589</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>5,108</u>	<u>6,454</u>	<u>—</u>	<u>39,863</u>
非流動資產的增加	<u>2,323,370</u>	<u>767,888</u>	<u>142,116</u>	<u>1,137,311</u>	<u>756,150</u>	<u>1,948</u>	<u>—</u>	<u>5,128,783</u>

截至二零一一年六月三十日止六個月

	集裝箱租							總計
	集裝箱航 運及相關 業務	乾散貨航 運及相關 業務	物流	集裝箱碼 頭及相關 業務	賃、管理、 銷售及相關 業務	公司及 其他業務	分部間抵銷	
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
損益表								
總收入	20,264,864	12,226,246	8,327,117	1,001,423	845,061	—	(657,446)	42,007,265
分部間收入	(15,840)	(6,927)	(29,612)	(202,716)	(402,351)	—	657,446	—
收入(來自外部客戶)	<u>20,249,024</u>	<u>12,219,319</u>	<u>8,297,505</u>	<u>798,707</u>	<u>442,710</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>42,007,265</u>
分部(虧損)/利潤	(946,853)	(2,675,120)	359,251	288,747	390,100	(109,918)	—	(2,693,793)
財務收入								386,148
財務費用								(777,686)
相關匯兌收益淨額								431,904
應佔下列各項的利潤減虧損								
— 共同控制實體	(11,319)	9,563	25,647	322,164	—	—	—	346,055
— 聯營公司	2,539	3,297	40,053	190,108	—	641,397	—	877,394
所得稅前虧損								(1,429,978)
所得稅費用								(360,657)
期間虧損								<u>(1,790,635)</u>
折舊及攤銷	655,916	614,633	77,084	160,889	281,993	7,686	—	1,798,201
貿易及其他應收款的 減值撥備/(減值 撥備撥回), 淨額	8,622	4,075	94	68	(5,152)	(811)	—	6,896
長期借款交易成本的 攤銷金額	<u>17,715</u>	<u>8,788</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>4,004</u>	<u>2,532</u>	<u>—</u>	<u>33,039</u>
非流動資產的增加	<u>887,402</u>	<u>1,157,392</u>	<u>138,222</u>	<u>5,322,446</u>	<u>1,790,487</u>	<u>203</u>	<u>—</u>	<u>9,296,152</u>

於二零一二年六月三十日

	集裝箱航 運及相關 業務 人民幣千元	乾散貨航 運及相關 業務 人民幣千元	物流 人民幣千元	集裝箱租 賃、管理、 公司及 其他業務			分部間抵銷 人民幣千元	總計 人民幣千元
				集裝箱碼 頭及相關 業務 人民幣千元	銷售及相關 業務 人民幣千元	公司 其他業務 人民幣千元		
資產負債表								
分部資產	51,861,799	44,528,528	12,174,612	14,431,129	12,389,383	27,370,184	(21,879,596)	140,876,039
共同控制實體	428,493	713,314	445,378	3,374,865	—	—	—	4,962,050
聯營公司	30,867	106,617	467,069	4,838,555	—	5,621,926	—	11,065,034
提供予共同控制實體及 聯營公司的貸款	—	—	—	213,708	—	—	—	213,708
可供出售金融資產	69,417	117,637	174,970	151,798	—	—	—	513,822
未分配資產								473,594
資產總額								<u>158,104,247</u>
分部負債	49,228,403	30,750,169	7,214,370	9,118,261	6,755,107	27,585,692	(21,879,596)	108,772,406
未分配負債								3,360,399
負債總額								<u>112,132,805</u>

於二零一一年十二月三十一日

	集裝箱航 運及相關 業務 人民幣千元	乾散貨航 運及相關 業務 人民幣千元	物流 人民幣千元	集裝箱租 賃、管理、 公司及 其他業務			分部間抵銷 人民幣千元	總計 人民幣千元
				集裝箱碼 頭及相關 業務 人民幣千元	銷售及相關 業務 人民幣千元	公司 其他業務 人民幣千元		
資產負債表								
分部資產	47,792,937	51,049,787	11,355,964	13,897,053	10,861,514	41,321,058	(36,129,783)	140,148,530
共同控制實體	461,868	738,184	390,158	3,387,996	—	—	—	4,978,206
聯營公司	30,025	109,515	458,361	4,868,395	—	5,698,350	—	11,164,646
提供予共同控制實體及 聯營公司的貸款	—	—	—	182,285	—	—	—	182,285
可供出售金融資產	58,173	144,511	171,926	107,115	—	—	—	481,725
未分配資產								503,493
資產總額								<u>157,458,885</u>
分部負債	43,501,724	47,988,557	6,682,057	8,541,381	5,712,511	27,581,624	(36,129,783)	103,878,071
未分配負債								3,410,361
負債總額								<u>107,288,432</u>

地區信息

(a) 收入

本集團的業務遍佈全球。集裝箱航運業務的收入來自全球主要的貿易航綫，包括跨太平洋、亞歐、亞洲區內、中國沿海與跨大西洋及其他，呈報如下：

地區貿易	航綫
美洲	跨太平洋
歐洲	亞歐(包括地中海)
亞太區	亞洲區內(包括澳大利亞)
中國國內	中國沿海
其他國際市場	跨大西洋及其他

乾散貨航運業務產生的收入僅分為國際與中國沿海航綫。

就地區信息呈報而言，集裝箱航運及乾散貨航運所產生的運費收入是根據出口量或出口至各地區的貨量分析而定。

物流、集裝箱碼頭營運、公司及其他營運的收入按業務經營所在地區呈列。

就集裝箱租賃而言，經營租賃或融資租賃集裝箱的動向是透過承租人報告獲悉，除非租賃條款對集裝箱的動向作出限制或涉及集裝箱安全問題，否則本集團無法控制集裝箱的動向。因此，無法按地區呈列財務資料，故有關收入列為未分配收入。

	截至六月三十日止六個月	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
集裝箱航運及相關業務		
— 美洲	6,973,226	5,938,106
— 歐洲	6,097,544	5,106,689
— 亞太區	3,656,263	3,193,360
— 中國國內	5,641,423	5,276,825
— 其他國際市場	738,064	734,044
乾散貨航運及相關業務		
— 國際航線	7,364,443	11,241,957
— 中國沿海航線	896,150	977,362
物流、集裝箱碼頭及相關業務、公司及其他營運		
— 歐洲	456,360	366,570
— 亞太區	92,584	80,566
— 中國國內	10,010,189	8,649,076
未分配	636,478	442,710
總計	<u>42,562,724</u>	<u>42,007,265</u>

(b) 非流動資產

本集團除金融工具及遞延所得稅資產外的非流動資產（「地區非流動資產」）包括物業、廠房及設備、投資物業、租賃土地及土地使用權、無形資產、於共同控制實體及聯營公司的投資及其他非流動資產（不包括應收融資性租賃款項）。

集裝箱船舶、乾散貨船舶及集裝箱（包括在物業、廠房及設備內）主要用於全球各地區市場的貨物航運。因此，無法按地區呈報該等集裝箱船舶、乾散貨船舶及集裝箱的位置，故集裝箱船舶、乾散貨船舶、集裝箱及在建中船舶以未分配的非流動資產呈列。

其餘地區非流動資產按照業務經營／資產所在地呈列。

	於二零一二年	於二零一一年
	六月三十日 人民幣千元	十二月三十一日 人民幣千元
中國國內	33,363,451	32,959,497
國外	3,406,965	3,013,998
未分配	59,320,132	56,951,225
總計	<u>96,090,548</u>	<u>92,924,720</u>

4 經營虧損

經營虧損已扣除／(計入) 以下各項：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
<u>計入：</u>		
出售物業、廠房及設備的收益		
— 集裝箱船舶	55,817	—
— 乾散貨船舶	12,661	—
— 其他	2,991	2,359
撥回貿易及其他應收款減值撥備	7,810	8,431
政府補貼(計入其他收入，淨額)	647,217	156,355
來自上市及非上市投資的股息收入	13,872	16,241
出售共同控制實體的收益	—	82,156
將一間共同控制實體轉至一間附屬公司的 外匯儲備回撥收益	—	77,471
<u>扣除：</u>		
出售物業、廠房及設備的虧損		
— 集裝箱	372	17,723
折舊		
— 物業、廠房及設備	1,781,611	1,718,086
— 投資物業	21,851	12,602
攤銷		
— 租賃土地及土地使用權	30,533	34,815
— 無形資產	25,088	26,110
— 特許經營權	5,858	6,588
耗用燃油成本	9,262,074	7,768,823
經營性租賃租金		
— 集裝箱船舶	2,060,593	1,752,049
— 乾散貨船舶	4,446,090	7,420,733
— 集裝箱	642,001	521,051
— 土地及樓宇	117,148	75,533
— 其他物業、廠房及設備	155,211	160,470
乾散貨虧損合同撥備		
— 本期計提撥備	1,249,869	1,391,224
— 以前期間計提撥備	(1,116,121)	(986,923)
貿易及其他應收款減值撥備	26,030	15,327
存貨銷售成本		
— 可轉售集裝箱	69,912	37,057
— 海運補給及其他	25,120	28,821
— 商品#	2,456,874	1,523,469
遠期運費協議虧損淨額	—	7,331

商品存貨銷售成本主要與物流業務有關。

5 財務收入及費用

	截至六月三十日止六個月	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
財務收入		
利息收入來自：		
— 存於中遠財務的存款	161,733	47,506
— 對共同控制實體及聯營公司之貸款	5,322	5,686
— 銀行	269,767	332,956
	<u>436,822</u>	<u>386,148</u>
財務費用		
利息支出產生於：		
— 銀行借款	(717,164)	(420,547)
— 須於五年內全數償還之其他借款	(20,505)	(10,425)
— 中遠財務所提供借款	(3,263)	(1,978)
— 融資租賃債務	(4,124)	(4,730)
— 票據	(435,102)	(324,785)
衍生金融工具公允值虧損	(23,159)	(12,091)
受利率風險影響之票據公允值調整	16,621	16,448
	<u>(6,538)</u>	<u>4,357</u>
	(1,186,696)	(758,108)
長期借款交易成本的攤銷金額	(39,863)	(33,039)
發行票據時折讓的攤銷金額	(479)	(1,511)
其他附帶借款成本及支出	(25,411)	(28,085)
減：在建工程的資本化金額	63,617	43,057
	<u>(1,188,832)</u>	<u>(777,686)</u>
相關匯兌(虧損)／收益淨額	<u>(110,313)</u>	<u>431,904</u>
財務(費用)／收入淨額	<u>(862,323)</u>	<u>40,366</u>

6 所得稅費用

	截至六月三十日止六個月	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
當期所得稅 (附註a)		
－ 中國企業所得稅	230,263	186,373
－ 香港利得稅	1,765	1,093
－ 海外稅項	43,455	43,539
－ 以前期間撥備不足／(超額撥備)	7,255	(219)
	<u>282,738</u>	<u>230,786</u>
遞延所得稅 (附註b)	<u>116,209</u>	<u>129,871</u>
	<u><u>398,947</u></u>	<u><u>360,657</u></u>

附註：

(a) 當期所得稅

稅項以本集團經營所在國家的現行稅率計提。該等稅率介於12.5%至46% (二零一一年：12%至46%)。

中國企業所得稅的法定稅率為25%，若干中國公司享有12.5%至20% (二零一一年：12%至24%) 的優惠稅率。

(b) 遞延所得稅

遞延稅項乃根據負債法對暫時性差異按於結算日實質上已頒佈的稅率悉數計算。

於二零一二年六月三十日，未確認的遞延所得稅負債人民幣2,385,129,000元 (二零一一年十二月三十一日：人民幣3,071,686,000元) 為若干海外附屬公司的未分派利潤須支付的所得稅及預扣稅所致，其未確認原因為董事認為有關暫時性差異的撥回時間可以控制，且該等暫時性差異不會於可預見未來撥回。該等海外附屬公司於二零一二年六月三十日之未分派利潤總額為人民幣10,351,208,000元 (二零一一年十二月三十一日：人民幣13,053,312,000元)。

於二零一二年六月三十日，本集團之未確認遞延稅項資產的稅務虧損為人民幣30,126,961,000元 (二零一一年十二月三十一日：人民幣25,988,177,000元)，本公司董事認為於可預見未來不可能動用該等稅務虧損，其中人民幣29,931,585,000元 (二零一一年十二月三十一日：人民幣25,781,661,000元) 將於五年內屆滿。

7 股息

董事會不建議派發截至二零一二年六月三十日止六個月中期股息(二零一一年：無)。

於二零一一年三月二十九日舉行的會議上，董事擬派截至二零一零年十二月三十一日止年度的末期現金股息，每股人民幣0.09元，合共人民幣919,465,000元。該末期現金股息於本公司二零一一年五月十七日舉行的股東週年大會上獲批准，於二零一一年六月派付，於截至二零一一年十二月三十一日止年度按保留利潤分配列賬。

8 每股虧損

(a) 基本

期內每股基本虧損根據本公司權益持有人應佔虧損除以已發行普通股數目計算。

	截至六月三十日止六個月	
	二零一二年	二零一一年
本公司權益持有人應佔虧損(人民幣元)	<u>(4,871,535,000)</u>	<u>(2,757,578,000)</u>
已發行普通股數目	<u>10,216,274,357</u>	<u>10,216,274,357</u>
每股基本虧損(人民幣元)	<u>(0.4768)</u>	<u>(0.2699)</u>

(b) 攤薄

期內每股攤薄虧損基於按假設因行使一間附屬公司購股權而發行股份之影響調整後本公司權益持有人應佔虧損及已發行普通股數目計算。

	截至六月三十日止六個月	
	二零一二年	二零一一年
本公司權益持有人應佔虧損(人民幣元)	<u>(4,871,535,000)</u>	<u>(2,757,578,000)</u>
按攤薄影響調整	<u>(49,000)</u>	<u>(578,812)</u>
	<u>(4,871,584,000)</u>	<u>(2,758,156,812)</u>
已發行普通股數目	<u>10,216,274,357</u>	<u>10,216,274,357</u>
每股攤薄虧損(人民幣元)	<u>(0.4768)</u>	<u>(0.2700)</u>

9 貿易及其他應收款

	於二零一二年 六月三十日 人民幣千元	於二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元
貿易應收款 (附註a及b)		
— 第三方	8,774,137	5,749,772
— 同系附屬公司	206,833	111,897
— 共同控制實體	41,011	27,245
— 聯營公司	9,528	14,289
— 其他關聯公司	86,555	49,463
	<u>9,118,064</u>	<u>5,952,666</u>
應收票據 (附註a及b)	403,671	361,280
	<u>9,521,735</u>	<u>6,313,946</u>
預付款、押金及其他應收款		
— 第三方	4,118,369	4,473,429
— 同系附屬公司 (附註c)	340,742	286,287
— 共同控制實體 (附註c)	196,696	402,109
— 聯營公司 (附註c)	379,766	259,687
— 其他關聯公司 (附註c)	193,670	149,385
	<u>5,229,243</u>	<u>5,570,897</u>
應收融資租賃款項的即期部份	13,695	14,072
	<u>14,764,673</u>	<u>11,898,915</u>
總計	<u>14,764,673</u>	<u>11,898,915</u>

附註：

(a) 與關聯方的貿易結餘為無抵押及免息，且信貸期與第三方客戶相若。

(b) 本集團貿易應收款的信貸期一般為90日以內。貿易應收款主要包括航運及物流相關的應收款。於二零一二年六月三十日，貿易應收款及應收票據的賬齡分析如下：

	於二零一二年 六月三十日 人民幣千元	於二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元
1至3個月	9,061,692	5,907,524
4至6個月	370,877	321,360
7至12個月	87,760	66,673
1至2年	45,989	41,338
2至3年	15,607	30,339
3年以上	112,850	105,268
	<hr/>	<hr/>
	9,694,775	6,472,502
減值撥備	(173,040)	(158,556)
	<hr/>	<hr/>
	9,521,735	6,313,946
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

(c) 其他應收關聯方款項為無抵押、免息及無固定還款期。

10 貿易及其他應付款

	於二零一二年 六月三十日 人民幣千元	於二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元
貿易應付款(附註a)		
— 第三方	7,081,605	5,751,287
— 同系附屬公司	1,644,710	1,351,055
— 共同控制實體	205,818	120,686
— 聯營公司	256,166	4,105
— 其他關聯公司	34,873	29,183
	<u>9,223,172</u>	<u>7,256,316</u>
應付票據(附註a)	1,414,080	1,382,349
	<u>10,637,252</u>	<u>8,638,665</u>
預收客戶款項	3,034,117	3,332,678
	<u>11,840,324</u>	<u>11,110,346</u>
其他應付款及預提費用		
應付同系附屬公司建造成本	225,017	269,174
	<u>732,271</u>	<u>448,062</u>
應付關聯公司款項(附註b)		
— 中遠	3,624	2,379
— 同系附屬公司	86,916	116,776
— 共同控制實體	215,266	213,457
— 聯營公司	29,993	34,794
— 其他關聯公司	396,472	80,656
	<u>732,271</u>	<u>448,062</u>
總計	<u>26,468,981</u>	<u>23,798,925</u>

附註：

(a) 於二零一二年六月三十日，貿易應付款及應付票據的賬齡分析如下：

	於二零一二年 六月三十日 人民幣千元	於二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元
1至6個月	10,006,454	8,070,837
7至12個月	224,913	184,927
1至2年	143,674	187,808
2至3年	157,137	122,289
3年以上	105,074	72,804
	<u>10,637,252</u>	<u>8,638,665</u>

與關聯方的貿易結餘為無抵押及免息，且還款期與第三方供應商相若。

(b) 其他應付關聯方款項為無抵押、免息及無固定還款期。

管理層討論與分析

2012年上半年，本集團取得營業收入人民幣42,562,724,000元，實現營業虧損人民幣3,677,633,000元，本公司權益持有人應佔虧損人民幣4,871,535,000元。

集裝箱航運及相關業務

市場回顧

受全球經貿復蘇總體放緩和歐債危機進一步蔓延影響，2012年上半年國際集裝箱運輸需求總體平淡。年初市場延續了去年下半年以來的低迷走勢，三月份起，主幹航線艙位利用率穩步恢復，但總體需求較去年同比基本持平或仍略有下滑，新興市場航線貨量增長穩定。另一方面，新增運力持續衝擊市場，新船不斷交付，閒置運力大幅減少，加上船舶大型化趨勢明顯，主幹航線運力不斷擴容，市場仍存在一定的經營壓力。據克拉克森預測，2012年上半年全球全集裝箱船共交付運力約75萬標準箱，同比增長了5.6%。其中，8,000TEU以上大型船同比增長9.8%。太平洋航線東行和亞歐航線西行周運力相比年初增幅均達10%。面對嚴峻的市場形勢，集裝箱班輪公司自年初以來積極推動運價恢復，效果比較明顯。

根據上海航交所發佈數據顯示，上半年中國出口集裝箱運價指數(CCFI)均值1136點，比去年同期增長了10.8%，環比去年下半年增長了18.4%。其中，歐洲航線復蘇力度最大，環比上漲40.6%，美西、地中海航線環比也實現兩位數增長。但是，由於燃油價格仍然高企，成本壓力依然較大，集裝箱班輪公司仍普遍虧損。二季度國際油價有所下降，一定程度上緩解了經營壓力。

業績表現

今年上半年，本集團集裝箱航運及相關業務貨運量達3,781,535標準箱，較2011年同期增加約16.7%。實現營業收入人民幣23,106,520,000元，較2011年同期增加約14.1%。

分航線貨運量

	截至六月三十日止六個月		
	2012年 標準箱 (TEU)	2011年 標準箱 (TEU)	變動 百分比%
跨太平洋	862,849	747,776	15.4
亞歐(包括地中海)	873,881	717,305	21.8
亞洲區內(包括澳洲)	894,229	810,353	10.4
其它國際(包括大西洋)	152,607	124,418	22.7
中國	997,969	839,782	18.8
合計	<u>3,781,535</u>	<u>3,239,634</u>	<u>16.7</u>

分航線營業收入(按人民幣計)

	截至六月三十日止六個月		
	2012年 人民幣千元	2011年 人民幣千元	變動 百分比
跨太平洋	6,925,330	5,913,156	17.1
亞歐(包括地中海)	5,980,546	4,889,916	22.3
亞洲區內(包括澳洲)	3,529,185	3,047,142	15.8
其它國際(包括大西洋)	734,528	731,433	0.4
中國	1,984,883	1,757,328	12.9
小計	<u>19,154,472</u>	<u>16,338,975</u>	<u>17.2</u>
出租船舶	158,425	180,872	-12.4
相關業務	<u>3,793,623</u>	<u>3,729,177</u>	<u>1.7</u>
合計	<u>23,106,520</u>	<u>20,249,024</u>	<u>14.1</u>

船隊發展

2012年上半年，本集團交付使用的集裝箱船舶共10艘，合計51,746標準箱。截至2012年6月30日止，本集團經營166艘集裝箱船舶，運力達741,687標準箱，較2011年同期增加16.8%，較2011年底增加11.0%。

本集團今年上半年無新增船舶訂單。截至2012年6月30日止，本集團持有22艘集裝箱船舶訂單，運力合計166,300標準箱。

年份	自有		租入		合計	
	艘	標準箱	艘	標準箱	艘	標準箱
2012	4	17,000	—	—	4	17,000
2013	14	95,900	—	—	14	95,900
2014	4	53,400	—	—	4	53,400
合計	22	166,300	—	—	22	166,300

航線經營策略

上半年，本集團依據世界貿易格局和中國宏觀經濟政策調整的變化，及時調整航線佈局，不斷開拓新興市場，完善全球網絡，成功開通美灣線、美東六線、地中海—遠東—美西鐘擺等航線，升級優化西北歐線、地中海線、南美西線。注重發揮聯盟合作力量，與同業公司形成全新合作模式，突顯規模效益。適度出台停航計劃，平抑市場運力增幅。踐行艙位經營理念，提高資源投入產出比。

面對全球經濟下行風險帶來整個航運業的不景氣，本集團從年初淡季開始，在各主幹航線分步恢復運價。上半年，成功實施數次運價恢復計劃，為增收創效奠定扎實基礎。

深化營銷體制改革，發揮中國地區本土優勢，完善海外地區管理架構，建立以客戶和市場為導向的整體營銷模式。堅持發展延伸服務，致力於提高「為客戶創造價值」的專業化服務能力。優化客戶結構，調整貨源結構，繼續加強對基礎客戶、直接客戶和雙向FOB貨市場的開發。

調整成本管理模式，實施成本的分層跟蹤、監控、考核和管理。強化燃油成本控制，挖掘節能減排潛力。推進全球集裝箱資源統籌管理，進一步提升集裝箱設備的周轉率和使用效率。建立健全供應商評估機制，促進降本增效。

努力提高准班率，切實加強中轉服務，重視服務質量。大力推進全面預算管理，提高科學管理水平，提升企業運行效率。實施管理提升，積極推進創新機制，提高公司管治水平。

市場展望

據克拉克森預測，2012年全球集裝箱貨量需求約為1.6億TEU，同比增長5.9%，但增長主要體現在非主幹航線和區域內航線上，而傳統的三大東西主幹航線同比僅增長1.7%。進入三季度以來，市場貨運需求呈旺季不旺態勢，加之歐元區主權債務危機等不穩定因素仍然較多，2012年全球集裝箱貨運需求增長疲弱。另一方面，運力供給壓力仍將持續，據克拉克森預測，下半年集裝箱船交付量約為69萬TEU，同比增長6.8%，全年預計同比增長6.7%，供需矛盾突出，因此班輪公司在運力投放方面將趨於謹慎。

八月份起雖然相繼啟動了一些運價恢復計劃，但由於上半年多輪成功漲價後，運價已得到一定程度的恢復，下半年市場競爭或將再度升溫，運價上漲動力將被減弱，市場運價恐難維持上半年大幅上漲勢頭。

經營計劃

加強研判，以市場為導向調整航線結構，優化傳統與新興市場的運力投入，加快開發資源豐富、需求旺盛的新興市場，不斷挖掘內陸、內河腹地的貨源潛力，發揮網絡效應，在全球形成高效運輸網絡。進一步深化同業合作，開展更廣泛的戰略聯盟，優勢互補，倡導理性競爭，實現運力資源的最優配置。

深化推進營銷體制改革，強化營銷能力，調整經營模式。堅持大客戶戰略、直接客戶戰略、FOB客戶戰略，時刻關注並持續實施客戶與貨源結構的有效調整。通過把握運力投放節奏，提高船舶的運營效率，進一步穩定和恢復運價。

提升服務品質，建立以客戶為中心的經營模式和服務體系。通過提高准班率、優化艙位管理、完善中轉服務等措施，進一步提升服務水平。加強增值服務項目的設計開發，努力發展延伸服務。

嚴格控制成本，堅決執行「實事求是，適度從緊」的燃油使用政策。開展供應商評估和管理工作，努力達成供需雙方合作共贏的目標。以貨流平衡帶動箱流平衡，降低箱管成本。強化風險意識，嚴密防範各類風險，保障企業健康持續發展。深化船舶和船員管理體制的調整，優化主要業務流程標準化設置和管理。

乾散貨航運業務

市場回顧

2012年上半年，受世界經濟復蘇乏力、中國經濟增速放緩、惡劣天氣以及大貨主操控市場等多重不利因素影響，國際乾散貨海運需求持續低迷。同時，乾散貨船舶運力供給繼續快速增長，上半年新船交付量再創歷史新高。據克拉克森統計，2012年上半年乾散貨運力交付746艘、6193.3萬載重噸。截至2012年6月底，全球乾散貨船運力總規模超過6.5億載重噸，同比增長超過15%。供需失衡導致市場運價極度低迷，波羅的海乾貨運價指數(BDI)先後創造了單日(2月3日647點)、單月(2月份均值703點)和季度(一季度均值867點)三個歷史新低，上半年BDI均值僅為943點，環比下跌了780點，跌幅為45.3%，同比下跌了429點，跌幅為31.3%(其中巴拿馬型船同比跌幅超過38%)，是BDI設立指數自1985年設立以來最為低迷的時期。

業績表現

本集團2012年上半年乾散貨運輸業務，累計完成貨運量11215.87萬噸，同比下降17.7%，貨運周轉量5751.59億噸海裡，同比下降16.36%。營業收入人民幣8,260,593,000元，同比下降32.4%。

		2012年 1-6月	2011年 1-6月	同比增減%
分航線貨運量(噸)	國際航線	97,584,425	118,134,559	-17.40
	國內沿海航線	14,574,308	18,114,693	-19.54
分貨種貨運量(噸)	煤炭	38,983,262	45,975,925	-15.21
	金屬礦石	51,446,271	62,593,614	-17.81
	糧食	12,137,746	13,460,217	-9.83
	其他	9,591,454	14,219,496	-32.55
貨運周轉量(千噸海裡)		575,158,597	687,619,094	-16.36

按2012年6月30日時點統計，2012年全年總營運天中已鎖定收入的營運天比例為63%。各船型已定營運天的平均租金水平約為9843美元／天，較2011年全年實現期租水平(13902美元／天)降低約29%。

經營策略

強化市場預判能力，精心部署運力，合理安排船舶擺位，持續開發非傳統航線。

加強市場營銷，貼近市場，持續推進大客戶戰略。多層次、多角度、多形式地與客戶加強溝通、深化合作、互利互贏，努力擴大基礎貨源比例。

堅持穩健經營策略、合理配置租入船運力。以市場走勢和客戶需求為依據，適當租入船舶，以改善船隊結構，提升自身競爭力。

完成散貨資源整合，提升協同效應。堅決貫徹「統一領導、統一經營、統一管理」原則，着力完善海內外投資貨網點，打造一體化經營模式，最大限度發揮整體散貨船隊協同效應。

深化精益管理，降低經營成本。注重提高操作的精細化程度，減少和避免各種隱性成本，立足「拼爭每一分錢」，提升航次效益。加強燃油成本控制，規避燃油風險。加強運費回收工作，努力降低港口使費支出，努力降低租入船成本。

船隊發展

截至到2012年6月30日，本集團經營的乾散貨船舶共有357艘，32,428,405載重噸。其中擁有船舶227艘，18,933,606載重噸，平均船齡14.19年，租入船舶130艘，13,494,799載重噸。

乾散貨船舶運力情況(2012年6月30日)如下：

現有運力 船型	自有船		租入船		合計	
	艘數	載重噸	艘數	載重噸	艘數	載重噸
好望角型	43	8,722,104	46	8,118,172	89	16,840,276
巴拿馬型	72	5,153,375	49	3,774,739	121	8,928,114
靈便型	112	5,058,127	35	1,601,888	147	6,660,015
合計	227	18,933,606	130	13,494,799	357	32,428,405

本期無新增船舶訂單。截至到2012年6月30日，本集團擁有乾散貨船舶新船訂單18艘，167.4萬載重噸。

市場展望

2012年下半年，運力過剩仍是國際乾散貨市場面臨的最為嚴重的挑戰。在需求方面，中國因素仍將發揮作用。隨著中國政府穩定經濟增長措施開始起效，中國大宗商品進口需求仍存在一定增長空間。而在運力方面，隨著「保護塗層之性能標準」(PSPC公約)生效導致的新船交付高峰過後，下半年新船交付速度將適當放緩。根據Simpson Spence & Young (SSY)的預測，下半年全球乾散貨新船交付將達到546艘、4568.8萬載重噸。預計隨著主要乾散貨種的季節性需求啟動，三季度後期到四季度，國際乾散貨航運市場運力供需嚴重失衡的態勢將有所緩解，但考慮到運力供給增長的疊加效應，國際乾散貨航運市場的反彈空間將受到制約。

經營計劃

下半年本集團將繼續堅持穩健經營與靈活應變相結合的策略，並加強風險控制，適時作好中長期運力部署，優化即期運力運作。

堅持以貨源為中心進行價值營銷，繼續推進大客戶戰略，充分發揮海內外攬貨網點效應，提高貨源控制力度。

合理控制船隊規模，根據市場形勢，合理配置租入船運力。抓緊拆解老舊船，優化船隊結構。

增強沿海運輸能力，拓展沿海運輸市場份額。

堅持低成本戰略，繼續有效控制費用開支。

物流業務

市場回顧

2012年上半年，中國物流業穩定增長，社會物流總額同比增速達到10%，但相比去年同期，增速有所放緩。同時，物流業固定資產投資額、物流業增加值等反映物流業景氣情況的指標也在穩定增長，但增速相對去年也有所回落。物流業的成本問題仍然突出，上半年，社會物流總費用與國內生產總值(GDP)比率維持在18%的較高水平，物流費用仍以11.9%的同比增速增長。

業績表現

2012年上半年本集團物流業務營業收入為人民幣9,436,189,000元，較2011年同期上升13.7%。本公司的附屬公司中國遠洋物流有限公司（「中遠物流」）各業務板塊的業務量情況見下表。

	截至六月三十日止六個月		
	2012年	2011年	變動 百分比%
第三方物流			
產品物流			
電子物流(千件)	54,957	45,408	21.03
化工物流(萬噸)	197	134.54	46.42
工程物流(百萬元)	850	820	3.66
船舶代理(艘次)	43,489	43,582	-0.21
貨運代理			
海運貨代			
散雜貨(噸)	108,306,031.5	93,909,850.7	15.33
集裝箱貨(標準箱)	1,194,753	1,186,405	0.70
空運貨代(噸)	47,981	59,234	-19

第三方物流

在產品物流領域：積極克服國內家電需求萎縮的不利影響，電子產品物流業務穩步發展，與惠普、富士康、宏碁等公司的合作不斷深入，業務量持續增加。

在化工物流領域：順利推進與陶氏、拜爾、殼牌等客戶的合作，並積極發掘危化品交易中心的機會，對化工物流業務模式進行延伸開發，上半年化工物流業務操作量197萬噸，較2011年同期增加46.42%。

在工程物流領域：積極開拓市場，加大重點客戶營銷力度，增強項目管控能力，在細分市場取得新的進展。上半年，中遠物流中標了航空、電力、石化等50餘個工程項目，其中包括：東方電氣波黑項目、中石油欽州二期項目、中石油中緬管道項目、巴斯夫重慶MDI項目、空客哈飛製造中心項目等。

船舶代理業務

受班輪公司投入大型船舶以降低單箱運輸成本的影響，上半年代理船舶艘次下降0.21%，但代理船舶貨運量依然保持上升。通過積極提升服務質量，延伸服務鏈條，強化市場開拓，有效鞏固了船代市場份額，市場佔有率保持領先。同時，上半年公司取得了國家海事局防船舶污染的代理人資質，成為行業內唯一一家取得該資質的船舶代理公司。

貨運代理業務

上半年貨運代理市場環境嚴峻，公司積極推進資源整合，加強綜合貨運能力建設，強化直接客戶營銷力度，優化客戶結構，上半年代理海運集裝箱量119萬標準箱，同比增長0.7%；代理散雜貨總量10,831萬噸，同比增長15.33%；代理空運貨量同比下降19%。

市場展望

國內經濟逐步趨穩和產業發展趨勢將為我國物流企業進一步開拓發展提供良好條件，預計2012年下半年，全國物流業運行緩中趨穩，全年仍將保持平穩較快增長格局。預計2012年全年社會物流總額增長11%左右，社會物流總費用增長12%左右，低於去年平均增速。受物流總額增速放緩和成本高企影響，物流企業的盈利能力受到一定影響，但國家陸續出台的物流扶植政策將為我國物流業的長遠發展帶來歷史性機遇。

經營計劃

以客戶需求為導向，推進業務整合，優化業務流程，加強海內外業務互動，提升業務協同能力，加強打造核心產品和核心能力，做大市場份額。

繼續加大在電子產品物流、化工物流、電力物流、航空物流領域的開發力度，鞏固和深化與國內外核心物流客戶的合作，擴大業務規模。

關注冷鏈物流、鐵路貨運、汽車零配件物流等細分市場機會，不斷充實和豐富中遠物流的產品線條，提升盈利能力。

鞏固船代業務，完善業務和信息網絡，不斷提升對船東的優質增值服務。

推進資源網絡化建設，加強資本經營能力，對核心資源實施專業化的建設和管理，探索新的盈利模式，實現生產經營和資本經營的雙輪驅動，增強可持續發展能力。

碼頭及相關業務

市場回顧

2012年上半年，受全球經濟增速普遍放緩影響，國際集裝箱碼頭業務增速放緩。歐美港口表現不振，而亞洲主要港口吞吐量增長相對突出，但增速亦普遍放緩。國內港口方面，貨物吞吐量仍保持較快增長，同比增幅7.4%，但增速較去年同期的13%有所回落。其中，集裝箱吞吐量增速8.8%，較去年同期放緩3個百分點。

業績表現

2012年上半年，中遠太平洋有限公司所屬集裝箱碼頭吞吐量達26,876,860標準箱，比去年同期上升10.8%，總體增長理想。其中，位於國內的集裝箱碼頭公司吞吐量達23,176,559標準箱，比去年同期上升9.7%。環渤海地區碼頭的總吞吐量達10,673,045標準箱，比去年同期上升12.1%；長江三角洲地區碼頭的總吞吐量達3,928,777標準箱，比去年同期上升8.1%；珠江三角洲及東南沿海地區碼頭的總吞吐量達8,574,737標準箱，比去年同期上升7.6%。

海外地區碼頭公司吞吐量攀升至3,700,301標準箱，比去年同期上升18.5%。其中，希臘比雷埃夫斯碼頭吞吐量增長迅速，比去年同期增長了117.5%。

碼頭公司吞吐量

碼頭公司	截至六月三十日止六個月		
	2012年 (標準箱)	2011年 (標準箱)	同比變化 (%)
環渤海灣地區	10,673,045	9,522,797	12.1
青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司	7,076,924	6,269,091	12.9
大連港灣集裝箱碼頭有限公司	983,401	945,716	4
天津五洲國際集裝箱碼頭有限公司	1,048,546	976,863	7.3
天津歐亞國際集裝箱碼頭有限公司	745,138	649,091	14.8
營口集裝箱碼頭有限公司	819,036	682,036	20.1
長江三角洲地區	3,928,777	3,634,691	8.1
上海浦東國際集裝箱碼頭有限公司	1,045,154	1,167,619	-10.5
寧波遠東碼頭經營有限公司	1,196,903	1,035,691	15.6
張家港永嘉集裝箱碼頭有限公司	558,732	484,687	15.3
揚州遠揚國際碼頭有限公司	194,128	191,964	1.1
南京港龍潭集裝箱有限公司	933,860	754,730	23.7
珠江三角洲及東南沿海地區	8,574,737	7,969,373	7.6
中遠－國際貨櫃碼頭(香港)有限公司	874,455	821,851	6.4
鹽田國際集裝箱碼頭有限公司 (一、二、三期)	4,824,317	4,734,794	1.9
廣州南沙海港集裝箱碼頭有限公司	2,077,014	1,685,432	23.2

碼頭公司	截至六月三十日止六個月		
	2012年 (標準箱)	2011年 (標準箱)	同比變化 (%)
泉州太平洋集裝箱碼頭有限公司	599,708	576,799	4
晉江太平洋港口發展有限公司	165,703	150,497	10.1
廈門遠海集裝箱碼頭公司*	33,540	—	不適用
海外地區	3,700,301	3,122,404	18.5
中遠－新港碼頭有限公司	661,731	513,758	28.8
安特衛普碼頭	549,876	607,633	-9.5
蘇伊士運河碼頭	1,435,435	1,516,733	-5.4
比雷埃夫斯碼頭	1,053,259	484,280	117.5
中國碼頭集裝箱總吞吐量	23,176,559	21,126,861	9.7
集裝箱總吞吐量	26,876,860	24,249,265	10.8
散雜貨總吞吐量(噸)	11,450,486	12,945,477	-11.5

* 備註：廈門遠海碼頭於2012年5月正式投產

截至2012年6月30日止，中遠太平洋共持有27家碼頭公司的不同權益，總泊位達134個，其中集裝箱碼頭泊位122個，汽車碼頭泊位2個，散雜貨泊位10個，營運中集裝箱泊位共95個，年處理能力共56,850,000標準箱。

項目拓展

中遠太平洋希臘比雷埃夫斯碼頭2號碼頭改造工程於2012年6月完工，年處理能力由1,600,000標準箱增加至2,600,000標準箱，使業務得以繼續增長。廈門遠海集裝箱碼頭有限公司於2012年5月正式投入營運，年處理能力達1,400,000標準箱。預計2012年下半年，將新增營運年處理能力達2,750,000標準箱。

市場展望

2012年下半年，受全球經濟復蘇乏力的影響，主要集裝箱港口仍將面臨增長動力不足的局面。就中國港口而言，隨著國家採取系列穩外貿、穩增長的措施使經濟有企穩跡象，如果不出現全球經濟狀況突然進一步惡化的情況，預計下半年港口碼頭業將繼續保持平穩發展。

經營計劃

適時制訂及調整碼頭的營銷策略，繼續加強與客戶的溝通和互動，努力提升服務質量，保持碼頭業務的競爭優勢及可持續性發展。

進一步提高生產力及技術力量，增加碼頭控股權益，鞏固和提高在全球市場的領先地位。

不斷加強內部專業化管理，從各個環節節約成本，降本增效。

集裝箱租賃、管理及銷售業務

市場回顧

由於船公司現金周轉偏緊相對減少自購箱、提高租箱比例，2012年上半年，全球集裝箱租賃市場保持穩定增長。今年前2個月市場淡靜，需求很少，至3月份開始好轉，長租新箱需求旺盛，至二季度，短租市場也逐步轉好。

業績表現

2012年上半年，本集團旗下佛羅倫貨箱控股有限公司及其附屬公司（「佛羅倫」）繼續位居全球第三大租箱公司。截止於2012年6月30日，佛羅倫集裝箱箱隊規模達1,797,377標準箱，比去年同期增加4.9%，佔全球租箱公司約12.2%的市場份額。2012年上半年整體平均出租率為95.2%，略高於市場平均水平。

箱隊規模（單位：標準箱）

於2012年6月30日	自有箱	管理箱	售後租回箱	總箱隊
中遠集運	320,761	—	229,283	550,044
非中遠	586,924	660,409	—	1,247,333
總箱隊	907,685	660,409	229,283	1,797,377
於2011年6月30日	自有箱	管理箱	售後租回箱	總箱隊
中遠集運	309,113	—	229,283	538,396
非中遠	489,525	685,951	—	1,175,476
總箱隊	798,638	685,951	229,283	1,713,872

在上半年，已交付給本集團的新造箱量共47,642標準箱，其中，為中遠集裝箱運輸有限公司（「中遠集運」）購置新造箱16,000標準箱；國際客戶的新造箱為31,642標準箱，佔已交付新造箱量的66.4%。

市場展望

綜合考慮航運市場情況，相信下半年航運公司對租箱需求仍然樂觀。

經營計劃

本集團將採取靈活資產的經營理念和模式，穩健地發展集裝箱箱隊，加強成本控制，繼續保持在租箱行業內的世界領先地位。密切留意市場經營環境，靈活適度調整投資額度。在適當環境及箱價時增加自有箱購買力度，維護及擴大市場分額。

嚴控客戶信貸風險，密切注意班輪公司財務經營情況，提高警覺性，抓緊應收款，確保公司資產資金的安全。加強發展內貿箱及舊箱買賣業務。開拓融資租賃業務，實行多元化經營。繼續跟蹤競爭對手購箱及庫存訊息。

集裝箱製造

本集團通過中遠太平洋持有中集集團之21.8%權益。集裝箱製造業務對本集團的投資收益貢獻為人民幣187,600,000元，同比下降了68.6%。

安全生產

2012年上半年，本集團緊緊圍繞安全生產的總體目標，不斷創新安全管理手段，扎實開展安全管理提升活動，有力地推動了中遠安全文化的建設和安全制度的完善；通過強化對員工的安全教育和培訓、推行船舶安全動態檢查制度、開展不間斷的隱患排查和治理活動等，使全系統的安全隱患得到了及時整改和有效控制，繼續保持了本集團安全形勢的總體平穩和向好發展勢頭。

2012年上半年事故情況：

- 1、海損事故情況：發生1起一般及以上海損事故，同比持平。
- 2、機損事故情況：未發生機損事故。
- 3、污染事故情況：未發生污染事故。
- 4、港口國檢查情況：接受港口國檢查307艘次，無缺陷批註240艘次，無缺陷批註率78.18%；滯留船舶1艘，滯留率0.33%，同比減少1起。

- 5、工傷事故情況：發生1起工傷事故，死亡0人，同比減少1起1人；重傷1起1人，同比增加1起1人。
- 6、海盜情況：未發生船舶遭遇海盜襲擊、襲擾事件；未發生船舶被海盜劫持事件。

技術創新

2012年上半年，本集團在創新型企業建設中，繼續加大技術創新的投入力度，通過技術創新，增強了核心競爭力。

科研方面，為了適應市場需求，為客戶提供更好的服務，不斷提升服務能力、管理水平，中國遠洋啟動了「供應鏈控制塔技術應用」、「內貿全程服務平台」、「超低公路大件運輸車輛研製」、「碼頭企業資產管理(EAM)系統」的研究，同時開展了集裝箱運輸市場、散貨運輸市場的軟課題研究。中遠物流完成了「公路大件運輸計算機輔助決策系統」的研製，項目成果已在大件運輸業務中得到應用，確定了中遠物流在大件運輸中的國內領先技術水平。

信息化方面，中遠集運開展了中國區SAP深化實施和MIS優化等；中遠物流開展了SAP主數據、權限優化和船代系統的升級；中散集團按照計劃繼續推進信息系統的建設與深化應用。

節能環保

本集團始終堅持環境保護和能源節約，2012年繼續把工作重點確定為能耗及排放量較大的各航運公司，重點抓好集裝箱船和散裝船的能耗管理；加強節能減排報表體系的建設，積極參加清潔新能源和節能減排標準建設的研究；通過船舶降速航行、科技成果推廣、技術改造、提高科技含量，降低了能源消耗，減少了污染物排放。

按交通運輸部能耗指標計算，2012年上半年燃油單耗4.24千克／千噸海裡，與基準年份相比，下降了7.83%。

財務回顧

2012年上半年，本集團取得營業收入人民幣42,562,724,000元，同比2011年上半年人民幣42,007,265,000元，增加人民幣555,459,000元或1.3%。實現本公司權益持有人應佔虧損人民幣4,871,535,000元，同比2011年上半年虧損人民幣2,757,578,000元，增加人民幣2,113,957,000元或76.7%。期內，全球經濟繼續疲弱，中國經濟增長放緩，航運市場運力過剩、供需失衡的矛盾沒有改善，特別是乾散貨航運市場運價持續低迷並下滑，而燃油等相關成本高企，本集團2012年上半年效益同比去年進一步下降。

營業收入

2012年上半年，本集團取得營業收入人民幣42,562,724,000元，同比2011年上半年人民幣42,007,265,000元，增加人民幣555,459,000元或1.3%。其中：

集裝箱航運及相關業務收入增加14.1%至人民幣23,106,520,000元。2012年上半年，本集團實現集裝箱運載量3,781,535標準箱，同比2011年上半年增長16.7%；實現平均單箱收入人民幣5,065元／TEU，與2011年上半年基本持平。集裝箱運載量增加為收入增長主要原因。

乾散貨航運及相關業務收入減少32.4%至人民幣8,260,593,000元。2012年上半年，波羅的海指數(BDI)平均值僅為943點，較2011年上半年1372點下挫31.3%。受運價下跌及控制運力規模減少影響，本集團乾散貨航運及相關業務收入相應減少。

物流業務收入較2011年上半年增長13.7%至人民幣9,436,189,000元。2012年上半年，本集團各項物流業務收入繼續保持增長。其中所開展供應鏈物流業務規模不斷擴大，收入增加人民幣1,083,072,000元至人民幣2,186,828,000元，帶動營業收入相應增加。

碼頭及相關業務收入增長40.6%至人民幣1,122,944,000元。其中，2012年上半年，希臘比雷埃夫斯碼頭的吞吐量增至1,053,259標準箱，較去年同期增長117.5%，相應增加收入人民幣128,974,000元；2012年上半年廣州南沙碼頭吞吐量達2,077,014標準箱，較去年同期增長23.2%，相應增加收入人民幣108,749,000元。

集裝箱租賃業務收入增加人民幣193,768,000元或43.8%至人民幣636,478,000元。其中，租箱收入增加人民幣84,083,000元至人民幣463,527,000元，約滿舊箱出售收入增加人民幣106,984,000元至人民幣169,256,000元。

營業成本

2012年上半年，本集團發生營業成本人民幣44,466,316,000元，較去年同期人民幣42,737,779,000元增長人民幣1,728,537,000元或4.0%。其中：

集裝箱運輸及相關業務營業成本合計人民幣23,001,905,000元，同比2011年上半年增加人民幣3,521,354,000元，增幅為18.1%。其中，由於集裝箱運載量增加及油價攀升，期內燃油費用支出同比增加人民幣1,275,974,000元至人民幣6,212,727,000元，增幅為25.8%；貨物費、中轉費隨貨運量增加也有相應上升。

散貨運輸及相關業務營業成本合計人民幣11,472,352,000元，較2011年上半年減少人民幣3,061,763,000元，降幅21.1%。期內，租入船運力縮小，船舶租賃費較去年同期減少人民幣2,974,643,000元至人民幣4,446,090,000元，降幅40.1%，為主要原因。期內，回撥以前年度計提虧損合同人民幣1,116,121,000元，同比增加人民幣129,198,000元；就不可撤銷乾散貨船舶租入合同確認虧損合同撥備人民幣1,249,869,000元，同比減少141,355,000元。

物流業務營業成本人民幣8,542,234,000元，同比增加人民幣1,074,724,000元或14.4%。其中，期內供應鏈物流業務規模不斷擴大，營業成本增加人民幣1,076,084,000元至人民幣2,160,759,000元，為成本增加主要原因。

碼頭及相關業務營業成本人民幣791,637,000元，同比增加人民幣116,962,000元或17.3%，主要隨碼頭吞吐量增長而相應增加。

集裝箱租賃業務營業成本人民幣483,320,000元，同比增加人民幣109,148,000元或29.2%。箱隊規模增加及期內出售約滿舊箱箱量增加，帶來營業成本相應上升。

其它費用／收入，淨額

本集團2012年上半年其它收入／(費用)淨額為人民幣717,288,000元，2011年上半年為人民幣501,387,000元。期內，收到政府補助人民幣647,217,000元，同比增加為變化主要原因。

銷售、行政及一般支出

本集團2012年上半年管理費用支出人民幣2,491,329,000元，與2011年上半年人民幣2,464,666,000元相比，略有增加。

財務收入

本集團財務收入主要為來自銀行存款的利息收入。2012年上半年，本集團財務收入為人民幣436,822,000元，較2011年上半年增加人民幣50,674,000元。

財務費用

2012年上半年，本集團財務費用支出人民幣1,188,832,000元，較2011年上半年增加人民幣411,146,000元。期內，本集團平均借款總額進一步上升以及貸款利率上調，帶來利息費用增加。

相關匯兌(虧損)／收益淨額

2012年上半年，美元對人民幣升值，本集團外幣借款產生匯兌損失人民幣110,313,000元。2011年上半年美元對人民幣貶值，外幣借款產生匯兌收益為人民幣431,904,000元。

應佔共同控制實體及聯營公司的利潤減虧損

本集團2012年上半年應佔共同控制實體及聯營公司的利潤貢獻合計為人民幣819,392,000元，較2011年同期人民幣1,223,449,000元減少人民幣404,057,000元。其中，期內來自中集集團投資收益為人民幣187,600,000元，同比減少人民幣409,670,000元。

所得稅費用

本集團2012年上半年所得稅費用人民幣398,947,000元，較去年同期人民幣360,657,000元增加人民幣38,290,000元。增加金額主要來自所屬境內公司按稅法及相關規定計算的當期所得稅增加。

流動資金、財務資源及資本架構

截止2012年6月30日，本集團現金及現金等價物為人民幣40,818,164,000元，比2011年12月31日減少人民幣6,144,561,000元或13.1%。其中，受營業成本上升及購置船舶等固定資產影響，經營活動、投資活動現金淨流出金額分別為人民幣3,170,447,000元、人民幣3,604,150,000元。截至2012年6月30日，本集團未償還借款總額為人民幣79,244,126,000元，扣減現金及現金等價物40,818,164,000元後，淨額為人民幣38,425,962,000元。

本集團的流動資金及資本資源一直及預期繼續來自於營運業務之現金流量、發行新股及銀行之債項融資。本集團現金一直及預期將繼續用於營運成本，購置集裝箱船隻、乾散貨船隻及集裝箱，投資於碼頭、物流項目、償還貸款等。

債務分析

類別	於2012年	於2011年
	6月30日	12月31日
	人民幣千元	人民幣千元
短期借款	5,455,930	2,850,888
長期借款		
一年內	12,723,884	18,861,850
第二年	27,784,109	11,250,620
第三至五年	14,586,973	26,676,764
五年以上	18,693,230	17,386,318
小計	<u>73,788,196</u>	<u>74,175,552</u>
合計	<u><u>79,244,126</u></u>	<u><u>77,026,440</u></u>

按借款種類劃分：

本集團有抵押借款為人民幣15,945,801,000元，無抵押借款為人民幣63,298,325,000元，所佔借款總額的比例分別為20.1%和79.9%。

按借款幣種劃分：

本集團以美元為單位借款金額為人民幣53,163,885,000元，以人民幣為單位借款金額為人民幣26,080,097,000元，所佔借款總額的比例分別為67.1%和32.9%。

公司擔保及或然負債

於2012年6月30日，本集團為一家聯營公司的銀行融資提供人民幣155,586,000元的擔保(2011年12月31日：人民幣177,684,000元)。截止2012年6月30日，本集團無重大或然負債。

匯率及利率風險管理

2012年上半年，本集團密切關注金融市場走勢和貨幣政策變化。現有美元貸款維持浮動利率，並努力將利息成本控制在相對較低水平；通過做好收入與成本幣種匹配、外幣資產與負債幣種結構安排等工作，降低不同幣種間匯率變動帶來影響。

審核委員會

本公司已遵照上市規則附錄十四成立審核委員會。審核委員會的主要職責為審閱本集團的財務申報過程及內部監控制度(包括考慮在會計及財務匯報職能方面的資源、員工資歷及經驗是否足夠、檢查內部審計功能是否有效、檢討企業管治及公司內部控制工作，以及員工所接受的培訓課程及有關預算又是否充足)、賬目的完備性及準確性以及代表董事與外聘核數師聯絡。審核委員會包括兩名獨立非執行董事鄺志強先生(審核委員會主席)及張松聲先生，以及一名非執行董事孫月英女士。委員會成員定期與本公司管理層及外聘核數師會面，並審閱本集團的審計報告(如適用)與中期及年度財務報告(視情況而定)。審核委員會已審閱截至二零一二年六月三十日止六個月的未經審核簡明合併中期財務資料，並建議董事會採納。

企業管治

本公司致力於維持本集團較高的企業管治標準。董事會認為，有效的企業管治對公司經營成功及提升股東價值方面意義重大，並將作出重要的貢獻。

本公司已採納其公司企業管治守則，除以下偏離情況外，該守則已綜合上市規則附錄十四所載企業管治常規守則(有效至二零一二年三月三十一日)及企業管治守則(於二零一二年四月一日生效)的所有守則條文及上市規則附錄十四的大部份建議最佳常規。

上市規則附錄十四之守則條文第A.2.1條規定上市發行人的主席及行政總裁角色分立。魏家福先生目前身兼本公司董事長和行政總裁角色。董事會認為，截然分割董事長兼行政總裁的角色將會牽涉現有架構的權力及授權分拆，現有兼職對本公司的日常業務具有積極意義。除上文所述者外，董事會將不時審閱現有架構，並於董事會認為適當時作出必要安排。

除上述偏離情況外，據董事所知，概無任何資料可合理顯示本公司於截至二零一二年六月三十日止六個月內任何時間並無符合上市規則附錄十四所載企業管治常規守則(有效至二零一二年三月三十一日)及企業管治守則(於二零一二年四月一日生效)的適用守則條文或本公司企業管治守則。

鑒於公司的經營業績情況，董事長魏家福、副董事長馬澤華決定，自2012年7月1日起，在公司虧損期間，主動放棄在本公司的薪酬。

董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載之標準守則，作為本身於二零零五年六月九日生效，按不低於標準守則所訂標準有關董事及監事進行證券交易的操守守則(「操守守則」)。在向本公司全體董事及監事作出特定查詢後，彼等確認，彼等於截至二零一二年六月三十日止六個月已遵守標準守則及操守守則所載的規定標準。

購買、出售或贖回上市股份

截至二零一二年六月三十日止六個月，本公司並無贖回任何上市股份。截至二零一二年六月三十日止六個月，本公司及其附屬公司概無購買或出售任何上市股份。

中期股息及預測年初至下一報告期期末的累計淨利潤的警示及說明

董事會未建議派發截至二零一二年六月三十日止六個月的中期股息。

由於航運業持續低迷，供需失衡，油價高位運行的形勢難以改變，公司預計二零一二年前三季度累計盈利為虧損。

過往表現及前瞻性陳述

本中期業績公告所載集團往年之表現及營運業績僅屬歷史性數據性質，過往表現並不保證集團日後之業績。本中期業績公告或載有基於現有計劃、估計與預測作出之前瞻性陳述及意見，而當中因此涉及風險及不明朗因素。實際業績可能與前瞻性陳述及意見中論及之預期表現有重大差異。集團、各董事、僱員或代理概不承擔(a)更正或更新本中期業績公告所載前瞻性陳述或意見之任何義務；及(b)倘因任何前瞻性陳述或意見不能實現或變成不正確而引致之任何責任。

於聯交所網站披露資料

本公告的電子版本已於聯交所網站(<http://www.hkexnews.hk>)刊登。本公司將於適當時候向股東寄發及於聯交所登載截至二零一二年六月三十日止六個月的中期報告，當中載有上市規則附錄十六規定的所有相關資料。本公司亦已在上海證券交易所網站(<http://www.sse.com.cn>)刊登了基於國內會計準則的A股中期報告，投資者亦可參閱。

釋義

於本公告內，除文義另有所指外，下列詞語具有以下涵義：

「A股」	指	本公司於中國上市之每股面值人民幣1.00元的內資股，以人民幣認購及買賣並於上海證券交易所上市
「BDI」	指	波羅的海乾散貨運價指數
「董事會」	指	董事會
「中遠散貨」	指	中遠散貨運輸(集團)有限公司，一家根據中國法律成立的有限公司，為本公司的附屬公司
「中集集團」	指	中國國際海運集裝箱(集團)股份有限公司，一家根據中國法律成立的股份有限公司，其股份於深圳證券交易所上市，為本公司的聯營公司
「本公司」或「中國遠洋」	指	中國遠洋控股股份有限公司，於中國註冊成立的股份有限公司，其H股及A股分別在聯交所及上海證券交易所上市
「中遠」	指	中國遠洋運輸(集團)總公司，中國國有企業，為本公司控股股東
「中遠集團」	指	中遠及其附屬公司(不包括本集團)
「中遠物流」	指	中國遠洋物流有限公司，一家於中國註冊成立的中外合資企業，為本公司的附屬公司

「中遠太平洋」	指	中遠太平洋有限公司，於百慕達註冊成立的有限責任公司，其股份在聯交所上市，為本公司的間接附屬公司
「中遠集運」	指	中遠集裝箱運輸有限公司，於中國註冊成立的有限公司，為本公司的全資附屬公司
「董事」	指	本公司董事
「DWT」	指	載重噸
「佛羅倫」	指	佛羅倫貨箱控股有限公司，本集團的附屬公司及中遠太平洋的全資附屬公司
「FFA」	指	遠期運費協議
「本集團」	指	本公司及其附屬公司
「H股」	指	本公司於香港上市之每股面值人民幣1.00元的外資股
「上市規則」	指	香港聯合交易所有限公司證券上市規則
「標準守則」	指	上市發行人董事進行證券交易的標準守則
「中國」	指	中華人民共和國
「人民幣」	指	中國法定貨幣人民幣
「股份」	指	A股及／或H股，本公司註冊股本中每股面值人民幣1.00元的普通股

「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「TEU」	指	集裝箱容量的標準度單位，相等於一個20呎長，8呎6吋高和8呎寬的集裝箱
「美元」	指	美利堅合眾國之法定貨幣美元

承董事會命
中國遠洋控股股份有限公司
聯席公司秘書
郭華偉

中華人民共和國，北京
二零一二年八月二十九日

於本公告日期，董事為魏家福先生² (董事長)、馬澤華先生¹ (副董事長)、李雲鵬先生²、孫月英女士²、孫家康先生¹、徐敏杰先生¹、姜立軍先生¹ (總經理)、張松聲先生³、范徐麗泰博士³、鄺志強先生³及鮑毅先生³。

¹ 執行董事

² 非執行董事

³ 獨立非執行董事

* 本公司以中文名稱「中國遠洋控股股份有限公司」及英文名稱「China COSCO Holdings Company Limited」根據香港法例第32章《公司條例》第XI部登記為非香港公司。